

网络教育

——21世纪的教育革命

[美] 嘉格伦 著

Glenn R. Jones

万小器 程文浩 译

CYBERSCHOOLS
An Education Renaissance



高等教育出版社
独家中文版权

网络教育

——21 世纪的教育革命

CYBERSCHOOLS

An Education Renaissance

[美] 嘉格伦 著

Glenn R. Jones

万小器 程文浩 译

6012/25

高等教育出版社

2000-02 · 北京

© Glenn R. Jones[2000]. Authorized
translation of the English edition © 1996, 1998, 2000 by Glenn R. Jones.
All rights reserved. This translation is published and sold by permission of Glenn
R. Jones, the owner of all rights to publish and sell the same.

图书在版编目(CIP)数据

网络教育:21 世纪的教育革命/(美)嘉格伦(Jones. G. R.)著:
万小器,程文浩译. —北京:高等教育出版社,2000.3

书名原文: Cyberschools: An Education Renaissance

ISBN 7-04-008090-7

I. 网… II. ①嘉… ②万… ③程… III. 互联网-应用-
教育 IV. G434

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2000)第 04872 号

网络教育——21 世纪的教育革命
[美]嘉格伦著 万小器 程文浩 译

出版发行 高等教育出版社
社 址 北京市东城区沙滩后街 55 号 邮政编码 100009
电 话 010-64054588 传 真 010-64014048
网 址 <http://www.hep.edu.cn>

经 销 新华书店北京发行所
印 刷 国防工业出版社印刷厂

开 本	850×1168 1/32	版 次	2000 年 3 月第 1 版
印 张	7.75	印 次	2000 年 3 月第 1 次印刷
字 数	129 千字	定 价	20.00 元

凡购买高等教育出版社图书,如有缺页、倒页、脱页等
质量问题,请在所购图书销售部门联系调换。

版权所有 侵权必究

序 言

建立一个全球学习社区

有些人通过思考微观的问题对社会做出了巨大贡献。他们关注的是那些范围狭窄但有时却异常复杂的问题，并且力图去解决这些问题。然而，同时还有一些人则是通过思考宏观的问题，为社会做出了同样甚至是更大的贡献。同前一类人相比，他们立志解决的问题更为棘手，也更为复杂。当然，他们中有很多人除了空想之外，并没有付出真正的劳动。然而，的确有些人在为实现其梦想而穷智竭力。因为这些人经常遇到各种困难和挫折，所以他们常被别人贬为怪人、空想家或理想主义者。不可否认，个别人的确不愧对这些称呼，但有些人则正好相反。

嘉格伦先生就属于后者。作为一个精明过人的商人，他白手起家，最终成功地建立起了一个集有线电视、远程通讯和新型传播于

一体的庞大企业。这已经是绝大多数人难以企及的成就，然而嘉格伦先生却并不满足。他认为，未来世界最成功的企业，将是那些致力于解决环保、医疗保健、教育等领域的严重社会危机的企业。他坚信，同今天的商界巨人相比，这些未来企业不但规模更为庞大，而且将能够创造更多的利润。

虽然现在全美国乃至全世界几乎所有的人对现有的教育系统都不满意，但是大家提出的改革建议都想当然地认为教育问题可以在现有的框架内得到解决。

当我们的工厂式的小学和中学遇到问题时，大家的建议通常是增加学生的作业量，提高教师工资，或是修理那些破旧的教学设施。一言以蔽之，改革的目标通常只不过是让教育工厂加速运转而已。

虽然新兴技术、第三次浪潮和知识经济已经使得针对用户喜好的生产取代了样式单一的大批量生产，但是我们的孩子目前所接受的教育仍然是批量生产式的。

高等教育同样需要深刻的概念性革新。马

里兰大学校长兼前任全美科学基金会(National Science Foundation) 副主任唐纳德·兰根伯格先生曾预言：“信息技术革命将使得很多大学要么进行根本性的自我革新，要么接受自动消失的命运……有些大学将变成突破地域限制的，存在于网络空间的虚拟大学(virtual universities)。”嘉格伦先生的这本专著讲述的就是这场教育革命。

在公共讨论和官方政策中，“教育”常被看作是一个独立的社会活动范畴，“传播”是另一个独立范畴，“电脑”则是又一个独立范畴。但实际上这些不同范畴之间的界限正在日益消失。例如，电脑和传播正在合二为一。如果我们仍然坚持老观念，继续把教育、传播和电脑等看作是彼此独立的范畴，那么我们就无法解决那些亟待解决的严重的社会问题。

嘉格伦先生善于打破各种旧观念。我们和他都坚信一点，即如果我们继续把教育看作是独立于传播和网络之外的特殊范畴，那么教育将无法成为第三次浪潮的重要组成部分。

在这本书中，嘉格伦先生展望了一场即将到来的全球教育革命的美好前景。我们应当意识到，没有哪一种灵丹妙药能够解决我们面临的所有社会问题。因此，我们不能奢望嘉格伦先生的建议能够彻底解决我们的老式教育系统长期遗留下来的各种问题。然而，他的思想和远见却为人类提供了一种威力强大的工具，使得人们，不仅仅是发达国家的人们，而是全人类，能够以更低的代价获得更高质量的教育。一个第三次浪潮的世界学习群体，正在我们这个星球上形成。

阿尔温·托夫勒和海蒂·托夫勒

1997年

中文版序言

20 世纪中叶，信息革命的兴起，使科学技术发生了新的飞跃，以电子计算机为代表的一系列高、新技术突飞猛进的发展，深刻地改变着人类的生产和生活，人类社会正从工业时代步入知识时代，即从工业经济社会进入知识经济社会。知识经济与工业经济不同，它是以知识和信息的生产、分配、传播和利用为基础，以创造性的人力资源为依托，以高科技产业为支持的经济。因此知识经济社会的发展主要靠知识要素，而不再单纯依靠资本、原料、能源和劳动力。在这种社会中，谁拥有最大量和最具活力的知识和信息资源，谁就能最为快捷、最为广泛地传播知识和信息，并以最快的速度加以利用、创造财富；谁能最有效、最经济地培养和造就适应知识经济发展所需的足够的创造性人力资源，谁就能在剧烈的竞争中取胜，处于主导地位。

在知识经济社会中，教育成为特殊产业在经济社会中发挥重要作用，它不仅是社会人力资源开发的支柱，而且成为社会产业结构调整、变革的关键所在。然而，长期形成的传统模式的教育，特别是传统模式的高等教育与其所负的特殊使命，与知识爆炸的时代特征格格不入，其弊端日益明显，因而孕育着一场不可避免的、深刻而广泛的教育革命。所幸的是，信息革命不仅为其他各个产业的变革和发展提供了武器，而且为教育产业的变革提供了革命手段，这就是：信息革命成果之一，作为传播媒体的核心——电子平台（本书作者提出的概念）应运而生，电子平台的诞生，使得教育革命有了新武器，使得知识、信息的传播更为快捷、更为广泛、更为经济、更为有效。嘉格伦先生所著《网络教育》一书就是在这样一个大背景下，即人类社会从工业时代进入知识时代，一场广泛而深刻的教育革命正在产生之机，在知识经济最为发达的国度——美国，于 1996 年出版问世。本书作者嘉格伦先生，也就是在信

息革命发展到向知识时代转变的关键时刻，提出了建立以电子平台为骨骼的网络大学，它具有划时代意义。在该著作中，作者详尽地阐述了网络教育和建立网络大学的意义、性质、任务、途径和趋势，是当今世界最全面、概念最清楚、内容最翔实的一部著作。

本书作者嘉格伦先生不仅是美国信息产业成功的大企业家之一，而且他关注教育。令人钦佩的是，他有敏锐的洞察力，他的见解，为长期从事教育、且囿于教育领域的人们为之耳目一新。他在深刻地揭示现行教育制度严重地阻碍了知识传播的同时，提出并率先实践，建立网络大学，使电子平台作为知识时代的一种革命手段，对现存教育体系来一次彻底革命，突破原有传统教育制度、模式的束缚，使全社会，无论是在哪个地区：是在城市还是乡村；无论是在哪个地点：在工厂车间或是办公室，甚至家里；无论哪个民族，不同肤色，以至每个人都可以轻而易举地获得知识，人人都有可能学习，都可以参与公平竞争。网络学校给现存教育

制度提出了挑战。网络学校又是 21 世纪建立的新的教育与学习模式，它把教育、传播、电脑、网络互相关联，并融合在一起，使其各自发挥更大的效益与作用。

进入 21 世纪，我国正在加速实现社会主义现代化，全面落实“科教兴国”战略，执行《面向 21 世纪教育振兴行动计划》，《网络教育》一书的中文译本在中国出版是一件喜事，它将有助于教育振兴行动计划的实施，使人们从中得到有益的启迪和借鉴。因此，我在此愿意向我国教育界、科技界及其他各界推荐。

我国是一个有 12 亿人口的大国，亦是教育大国，数以亿计的人口正接受各级、各类教育，数以百万计的青年人正在接受高等教育，尽管政府、社会大力加强了对教育的投入，但是仍然远远不能满足人们对接受教育的强烈需求。

根据教育振兴行动计划，我国要大力发展高等教育，大学生毛入学率要从 1997 年的 9.1%，到 2010 年提高到 15%。尽管这一比

例远不能满足社会的需求，亦远低于发达国家的水准，但仍是一个很高的发展速度。在高等教育面临如此高速发展时期，我们不能不看到网络大学将为这一发展提供行之有效的途径。根据教育振兴行动计划，我国要实施“现代远程教育工程”，形成开放式教育网络，构建终身学习体系，在实施这一工程中，《网络教育》将为我们提供有关的实践经验。《网络教育》的教育模式亦将对其他各类、各级的教育产生广泛而积极的影响。我相信：《网络教育》模式的教育体系亦将在我国建立、发展，逐步扩大和完善，并对我国教育振兴和改革，发挥积极的作用，把生机勃勃的“网络教育”带入21世纪。

北京大学教授 王忠烈

2000年1月·北京

作者前言及致谢

这本书反映了我对教育、教育的复杂性以及技术对教育的改造作用等问题的理解。

我毕生致力于把技术同教育融合起来这项事业。在我这些年的探索过程中，我有幸结识了数百位志同道合的人士。他们中有商界和学界领袖、教授、教师，联合国教科文组织的官员、高科技业界人士、未来学家、热心教育事业的社会名流以及世界各国的无数的政治家和管理者。虽然我无法在此一一列举他们的名字，但是我衷心感谢他们为本书所做的贡献。正是他们使我坚信，将来把我们的整个世界变成一个大学校，并不是遥不可及的梦想。

本书在 1999 年开始译为中文之前，为使本书的时效性更强，我在适当的地方又增加一些新的资料，就在中文版付印前一天，我又通过网络增加了一些新文献供读者查阅，应该说，中译本比原书更完善。耶鲁大学万小器、程文浩的倾心翻译也为本书增色许多。

我要特别感谢我在杰士公司的同事。他们为杰士教育公司(Jones Education Company, 简称 JEC™) 及其下属机构如知识电视 (JEC Knowledge TV™)、JEC 知识在线 (JEC Knowledge Online™)以及 JEC 学院连接 (JEC College Connection™) 等做出的不懈努力和杰出贡献, 使得“网络学校”(Cyberschools) 由一个抽象概念最终变成一项可以销售推广的产品。他们都是才能出众的人士。我感谢他们所有的人, 包括监督杰士公司全盘业务的威利·格里芬、公司部门主管吉姆 O. 布莱恩、格里格·里普泰克、鲍伯·汉普顿、戴维·宗克尔、里齐·诺尼克和伊利莎白·史迪尔, 以及他们属下的公司职员。同时我还要感谢我的好友兼前杰士公司合作人唐·萨顿、吉姆·金斯伯格及其妻子金柏丽。他们为知识电视的诞生立下了汗马功劳。另外, 我还要感谢伯纳德吉姆·拉斯金博士, 感谢他对于远程教育的远见卓识。

我还要感谢有线电视业的友人们对我的支持。他们不但对教育做出了突出的贡献, 而

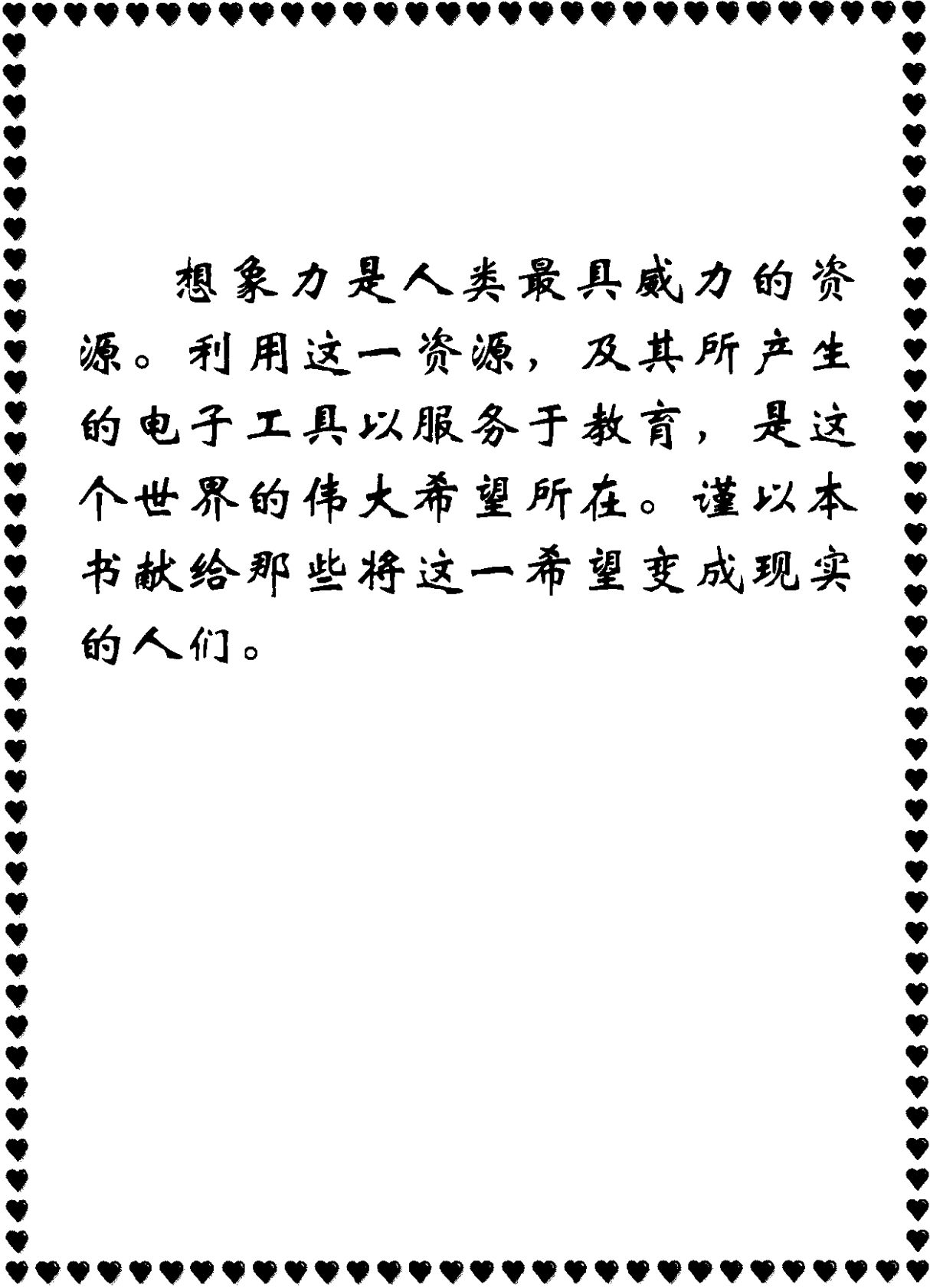
且还承担了心智扩充大学的传输任务，使得本公司的电视网络部分充满活力。我特别要感谢时代华纳公司、TCI 公司和约翰·马隆先生对我们的理解支持和不遗余力的帮助。

另外，我还要感谢吉姆·桑普和南希·纳史曼亨特，他们为本书的写作、修改和润色做了大量工作；苏·迪尔的编辑工作为本书增色不少；黛博拉·艾格努和玛丽·黑尔为本书的制版和定稿付出了艰苦劳动；金·铎利特不但在我撰写本书的前身《将整个美国变成一所大学》一书时提供了不少帮助，而且在本书的写作初期给了我很多指点，并且还审阅了最后的书稿；世界银行和联合国教科文组织出色的研究人员则提供了本书所引用的大部分教育和人口数据。

最后，我还要向我的终生伴侣戴安娜·艾多尔女士致以谢意，衷心感谢她对我写作期间的投入和不问世事所表现出来的理解和宽容。

嘉格伦

2000-01



想象力是人类最具威力的资源。利用这一资源，及其所产生的电子工具以服务于教育，是这个世界的伟大希望所在。谨以本书献给那些将这一希望变成现实的人们。

责任编辑	刘清田
封面设计	张楠
责任绘图	刘清田
版式设计	刘清田
责任校对	刘清田
责任印制	杨明